



Asamblea General

Distr. general
8 de febrero de 2012
Español
Original: inglés

Sexagésimo sexto período de sesiones

Tema 63 del programa

Nueva Alianza para el Desarrollo de África: progresos en su aplicación y apoyo internacional

Carta de fecha 7 de febrero de 2012 dirigida al Secretario General por los Representantes Permanentes de Benin y de Turquía ante las Naciones Unidas

Tenemos el honor de adjuntar el “Comunicado Final de la Conferencia Ministerial de Examen de Turquía y África”, aprobado en Estambul el 16 de diciembre de 2011 (véase el anexo).

Le rogamos tenga a bien hacer distribuir la presente carta y su anexo como documento de la Asamblea General, en relación con el tema 63 del programa.

(Firmado) Jean-Francis Régis **Zinsou**

Embajador

Representante Permanente de la República de Benin ante las
Naciones Unidas

Presidente de la Unión Africana

(Firmado) Ertuğrul **Apakan**

Embajador

Representante Permanente de Turquía ante las Naciones Unidas

* Publicado nuevamente por razones técnicas el 17 de febrero de 2012.



Anexo de la carta de fecha 7 de febrero de 2012 dirigida al Secretario General por los Representantes Permanentes de Benin y de Turquía ante las Naciones Unidas

Primera Conferencia Ministerial de Examen de la Alianza entre África y Turquía

Estambul, 16 de diciembre de 2011

Comunicado

1. La Primera Conferencia Ministerial de Examen de la Alianza entre África y Turquía se celebró en Estambul el 16 de diciembre de 2011, en consonancia con el mecanismo de seguimiento de la Declaración de Estambul sobre la Alianza entre África y Turquía. La Conferencia estuvo presidida por el Excmo. Sr. Eustaquio Nseng Esono, Ministro Delegado de Relaciones Exteriores, Cooperación Internacional y Francofonía de la República de Guinea Ecuatorial, y por el Excmo. Sr. Ahmet Davutoğlu, Ministro de Relaciones Exteriores de la República de Turquía.
2. También asistieron a la Conferencia representantes de los países africanos y de Turquía y representantes de la Comisión de la Unión Africana y de algunas comunidades económicas regionales. Asimismo, estuvieron presentes en la Conferencia observadores de varias organizaciones internacionales y regionales.
3. Los Ministros acogieron con beneplácito la celebración de la Conferencia Ministerial tras la Primera Cumbre sobre la cooperación entre África y Turquía, celebrada en Estambul en agosto de 2008, que confirmó el compromiso de los Jefes de Estado y de Gobierno de trabajar para fortalecer los diferentes aspectos de la asociación estratégica forjada en respuesta a la política de apertura de Turquía hacia África.
4. Los Ministros examinaron los preparativos de la próxima Cumbre entre África y Turquía, que se organizará en un país africano en 2013. Además, destacaron la contribución positiva que supuso la Primera Cumbre sobre la cooperación entre África y Turquía para fortalecer las relaciones entre el continente y Turquía y exhortaron a todos los socios a que aunaran esfuerzos para lograr el éxito de la siguiente cumbre.
5. La Conferencia examinó el Plan de Aplicación Conjunta, que había sido aprobado en Estambul el 15 de diciembre de 2010 durante la reunión de funcionarios de alto nivel, y evaluó los progresos realizados desde la celebración de la Primera Cumbre sobre la cooperación entre África y Turquía. En este sentido, la Conferencia tomó nota del amplio trabajo llevado a cabo por ambas partes con sus instituciones públicas y privadas y determinó qué se podía lograr para seguir desarrollando y diversificando la cooperación entre África y Turquía.
6. Los Ministros reiteraron su adhesión al Plan de Aplicación y, en este sentido, examinaron los proyectos prioritarios especificados para su aplicación. A tal efecto, el Gobierno de Turquía se comprometió a ultimar su proceso de consultas lo antes posible y así poder convocar una reunión con el Subcomité sobre Cooperación Multilateral, antes de septiembre de 2012, para examinar la marcha de la aplicación de los proyectos en Addis Abeba (Etiopía). A este respecto, el Subcomité sobre

Cooperación Multilateral, la Comisión de la Unión Africana y la Embajada de Turquía en Addis Abeba celebrarán consultas periódicas.

7. Los Ministros intercambiaron opiniones sobre la interacción constante entre el continente africano en su conjunto, diversos países africanos, las organizaciones continentales y regionales, y Turquía. Los Ministros observaron con satisfacción que estas relaciones se estaban desarrollando en un marco de confianza y respeto mutuos sobre la base de la igualdad. Además, encomiaron el impulso dado a sus relaciones mutuas por las numerosas visitas de alto nivel realizadas y alentaron a que se intensificaran los contactos y las consultas entre los organismos públicos y privados, así como la participación de los Ministros africanos y turcos encargados de los diferentes ámbitos en las reuniones sectoriales.

8. Los Ministros manifestaron la importancia de organizar foros de medios de comunicación africanos y turcos a fin de desarrollar la cooperación y la comunicación entre los representantes y las organizaciones de unos y otros.

9. La Conferencia ofreció la oportunidad de resaltar los vínculos que se estaban creando entre África y Turquía en los ámbitos de la cooperación intergubernamental, el transporte, el comercio y la inversión, la agricultura, la salud, las infraestructuras, la energía, la educación, el turismo, el medio ambiente, los medios de comunicación y la tecnología, así como respecto de la paz y la seguridad.

10. Los Ministros observaron el aumento de las representaciones diplomáticas respectivas entre los países africanos y Turquía y su positiva contribución a la mejora de sus relaciones con la Alianza y alentaron a proseguir en ese cometido.

11. Los Ministros observaron con satisfacción el crecimiento rápido y sostenido de sus economías y la resiliencia con que habían aportado a la crisis económica y financiera mundial. Además, celebraron la constante intensificación del comercio y de las relaciones en materia de inversión entre los países africanos y Turquía y expresaron su deseo de seguir reforzando su cooperación económica y comercial en beneficio de sus pueblos y en pro del desarrollo sostenible.

12. A tal efecto, los Ministros recordaron la iniciativa del Gobierno de Turquía de explorar las posibilidades, de conformidad con el Plan de Aplicación (2010-2014) aprobado, de ofrecer concesiones arancelarias o privilegios de exención de derechos a los países africanos menos adelantados, en cumplimiento de las obligaciones derivadas de su unión aduanera con la Unión Europea, así como de otros compromisos internacionales.

13. Los Ministros tomaron nota de las actividades de cooperación en marcha y de la asistencia para el desarrollo prestada por Turquía al África en las esferas de la educación universal, las becas para la enseñanza y la formación, el apoyo a las infraestructuras, la agricultura y la salud, así como en los préstamos en condiciones favorables a fin de contribuir al desarrollo de las infraestructuras y a la creación de capacidad. Asimismo, expresaron su reconocimiento por la labor del Organismo Turco de Cooperación Internacional y Desarrollo, por conducto del cual Turquía presta asistencia, y celebraron la creación de más oficinas regionales.

14. Los Ministros destacaron el importante papel desempeñado por las becas universitarias en el fomento de la comprensión y la cooperación mutuas y celebraron el compromiso de Turquía de explorar posibles métodos y recursos para

seguir aumentando la adjudicación global de becas a países africanos en los próximos años.

15. Los Ministros tomaron nota de las medidas concretas que había adoptado Turquía para facilitar su régimen de visados a favor de los nacionales de los países africanos, con arreglo a su determinación de fortalecer e intensificar su cooperación por medio de la interacción humana. Asimismo, Turquía también valoró los avances logrados por los países africanos en esta cuestión.

16. Los Ministros expresaron su firme apoyo al Plan de Aplicación Conjunta de Estambul y a la Declaración de Estambul, así como a los documentos finales de la Cuarta Conferencia de las Naciones Unidas sobre los Países Menos Adelantados, organizada con éxito por Turquía y celebrada en Estambul en mayo de 2011, y acogieron con beneplácito la política activa y constructiva de Turquía en este sentido. Además, los Ministros destacaron su firme determinación de hacer un seguimiento eficaz del cumplimiento de los compromisos mencionados en esos documentos y de cooperar activamente en el plano internacional para abordar con carácter exhaustivo los problemas que padecen los países menos adelantados, la mayoría de los cuales son países africanos.

17. Los Ministros reconocieron el papel esencial desempeñado por la Unión Africana y las comunidades económicas regionales en las relaciones de Turquía con el continente. Turquía reafirmó su voluntad de intensificar su cooperación con esas entidades y expresó su disposición a apoyar la ejecución de proyectos conjuntos en diferentes ámbitos en África.

18. Los Ministros pusieron de relieve su satisfacción con el grado de cooperación y apoyo entre los países africanos y Turquía, basados en un diálogo y una alianza amplios, especialmente en las Naciones Unidas y diferentes organizaciones internacionales, y expresaron su compromiso de seguir desarrollando su cooperación en beneficio de ambas partes.

19. Los Ministros celebraron la candidatura de la ciudad de Izmir (Turquía) para albergar la Exposición Universal de 2020, que giraría en torno al tema Nuevas vías para lograr un mundo mejor-Salud para todos, y reconocieron la importancia para los países africanos de la “salud para todos”.

20. Los Ministros examinaron diferentes cuestiones que afectaban a la paz, la seguridad y la prosperidad regionales y pidieron una mayor cooperación para abordarlas. Los Ministros también celebraron la continua transformación política, social y económica que se estaba produciendo en sus regiones, destinada a promover los valores políticos, sociales y económicos universales. Además, reiteraron su compromiso con la democracia plural, los derechos humanos, la buena gobernanza, la búsqueda de la justicia social, la erradicación del hambre y la pobreza, la protección del medio ambiente y el respeto al derecho internacional como principios rectores de sus relaciones.

21. Los Ministros reiteraron su firme apoyo a la prevención y la lucha contra el terrorismo, el tráfico de drogas, el tráfico de migrantes, la trata de personas, el tráfico ilícito de armas pequeñas y armas ligeras, el blanqueo de dinero y la piratería, que suponían una grave amenaza para la paz y la seguridad de los países. En este sentido, los Ministros condenaron enérgicamente los actos de piratería, que seguían constituyendo una grave amenaza para la seguridad marítima internacional, particularmente en el Cuerno de África, la región del Océano Índico y el Golfo de

Guinea, y expresaron su firme apoyo a las operaciones multinacionales en curso para la lucha contra la piratería. Además, destacaron la importancia del crecimiento económico sostenible en estas regiones como medio para combatir las causas subyacentes de la piratería.

22. Los Ministros consideraron que el terrorismo constituía una amenaza común para todas las naciones y expresaron su firme determinación de combatir conjuntamente esta lacra en todas sus formas y manifestaciones. Turquía reafirmó su compromiso de apoyar estos esfuerzos, que contribuirían a la paz y la seguridad sostenibles en África.

23. Los Ministros felicitaron a Turquía por su contribución a las misiones de paz y estabilidad de las Naciones Unidas y, en particular, por su compromiso de ayudar a consolidar la paz, la seguridad y el desarrollo en Somalia. También encomiaron la contribución de los países africanos, incluso por mediación del Consejo de Paz y Seguridad, a la resolución de los conflictos en África y pidieron una mayor colaboración entre las dos partes.

24. Los Ministros expresaron su apoyo al Gobierno Federal de Transición y a la aplicación de la hoja de ruta para concluir el período de transición en Somalia. Además, destacaron la importancia de los logros obtenidos sobre el terreno por las fuerzas de la Misión de la Unión Africana en Somalia (AMISOM), en particular la mejora de las condiciones de seguridad en Mogadiscio. Asimismo, exhortaron a la comunidad internacional a que intensificara su apoyo a la AMISOM. Los Ministros reiteraron su reconocimiento a los países que aportaban contingentes, especialmente a Burundi y a Uganda, por su compromiso inquebrantable con la paz y la seguridad en Somalia.

25. Los Ministros también celebraron la significativa contribución de Kenya a la labor llevada a cabo por el Gobierno Federal de Transición destinada a proseguir en la estabilización de Somalia para asegurar su unidad política y el bienestar de sus ciudadanos y expresaron su reconocimiento por la integración de un contingente de las Fuerzas de Defensa kenianas en la AMISOM, así como por el apoyo prestado por la República Democrática Federal de Etiopía al Gobierno Federal de Transición y a la AMISOM.

26. Los Ministros felicitaron a la República de Sudáfrica por el éxito de la celebración de la 17ª Conferencia de las Partes en la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático, celebrada en Durban (Sudáfrica), en la que se abordaron los problemas que plantea el cambio climático.

27. Los Ministros dieron la bienvenida a la República de Sudán del Sur como nuevo miembro de la Alianza entre África y Turquía.

28. Los Ministros también dieron la bienvenida a Libia, que volvió a ocupar su puesto en la Unión Africana en la nueva etapa que iniciaba, y celebraron la formación de un nuevo gobierno de transición en ese país. Además, expresaron su voluntad de apoyar a ese gobierno con todos los medios a fin de allanar el camino para elaborar una nueva constitución y celebrar unas elecciones presidenciales y generales que conduzcan a una transición democrática en el país.

29. Los Ministros, los jefes de las delegaciones y los representantes africanos expresaron su sincero agradecimiento a sus homólogos turcos y al pueblo de Turquía por el cálido recibimiento que les habían dispensado. También expresaron su reconocimiento por las excelentes condiciones de trabajo que se habían brindado a las delegaciones visitantes y por los fructíferos resultados de la Conferencia.
